

**PL**

#### Zasady bezpieczeństwa:

Przed zastosowaniem wyrobu prosimy zapoznać się uważnie z poniższą instrukcją.

- Stosować produkt tylko zgodnie z opisany przeznaczeniem.
- Osłonka brodawki sutkowej jest przedmiotem osobistego użytku i w celu uniknięcia zanieczyszczenia krzyżowego nie może być używana przez więcej osób.
- Osłonka brodawki sutkowej może być używana wielokrotnie przez tą samą osobę pod warunkiem przestrzegania zasad higieny. Prosimy co najmniej raz dziennie ją zdezynfekować lub wygotować.
- Zalecamy zasięgnięcie porady lekarza, położnej lub konsultanta laktacyjnego.
- Przed każdym użyciem prosimy sprawdzić osłonkę brodawki na obecność uszkodzeń i wymienić ją w razie zauważenia najmniejszych pęknięć lub śladów pogryzienia – zachodzi ryzyko oderwania się kawałków osłonki i połknięcia ich przez dziecko.
- Osłonkę brodawki sutkowej należy po wyczyszczeniu przechowywać w suchym miejscu i chronić przed światłem. Do przechowywania zalecamy pudełko ochronne. W celu przechowania, wymytą i wysuszoną osłonkę brodawki sutkowej włożyć do pokrywki pudełka otwartą stroną osłonki skierowaną do góry i zamknąć pudełko.
- Osłonka brodawki sutkowej i pudełko ochronne nie są zabawkami i nie powinny się znaleźć w rękach dzieci. Prosimy zachować adres producenta, numer artykułu i numer partii na wypadek ewentualnych pytań.

Wyprodukowano w Niemczech.

#### Zastosowanie:

1 Przed założeniem osłonki należy starannie umyć ręce i wytrzeć pierś wilgotną ściereczką. Nie używać mydła ani alkoholu, ponieważ może to powodować suchość skóry i pęknięcie brodawek sutkowych. W celu poprawienia przyczepności osłonki do piersi, można wewnętrzną stronę osłonki zwilżyć wodą lub pokarmem.

2 Wywinąć podstawę osłonki brodawki na zewnątrz (w kierunku czubka) i umieścić osłonkę na środku brodawki.

3 Następnie tak umocować podstawę osłonki, żeby wygodnie przylegała do skóry.

4 Ustawienie osłonki brodawki zależy od zamierzonej pozycji karmienia piersią. Prosimy uważać, żeby wycięcie w osłonce ustawione było w kierunku noska dziecka. W ten sposób możliwy jest bezpośredni kontakt noska niemowlęcia i piersi. Po zakończeniu karmienia prosimy przetrzeć pierś wilgotną ściereczką, aby nie dopuścić do zaschnięcia resztek mleka i rozwoju drobnoustrojów. W przypadku problemów z zastosowaniem osłonki, należy skontaktować się z konsultantem laktacyjnym, położną lub lekarzem.

Przy doborze prawidłowego rozmiaru osłonki brodawki sutkowej należy uwzględnić fizyczne warunki matki i dziecka. Brodawka sutkowa powinna wypełnić całą pustą przestrzeń w osłonce (S: 16 mm; M: 20 mm; L: 24 mm) ale osłonka nie powinna przy tym uciskać piersi. Buzia dziecka powinna obejmować cały kapturek i przylegać do piersi matki, aby umożliwić optymalny wypływ pokarmu.

Czyszczenie osłonki brodawki sutkowej: Ważne!

- Do opisanego tutaj czyszczenia osłonki brodawki sutkowej prosimy używać wyłącznie wody o jakości przeznaczonej do spożycia.
- Osłonkę brodawki sutkowej należy umyć natychmiast po użyciu, aby nie dopuścić do zaschnięcia resztek pokarmu i rozwoju bakterii.
- Osłonka brodawki sutkowej może być używana wielokrotnie przez tą samą osobę pod warunkiem przestrzegania zasad higieny. Prosimy co najmniej raz dziennie ją zdezynfekować lub wygotować. Osłonkę brodawki przed pierwszym użyciem oraz po każdym następnym użyciu należy natychmiast dokładnie umyć wodą i łagodnym środkiem

do mycia naczyń. Zalecamy płyn do mycia butelek i smoczków NUK. Po umyciu osłonkę brodawki sutkowej prosimy wypłukać czystą wodą i wysuszyć w higienicznym otoczeniu (np. w pudełku do przechowywania NUK lub na czystej, suchej, niestrzępiącej się ściereczce). Podczas mycia w zmywarce do naczyń nie można całkowicie wykluczyć uszkodzenia materiału. W związku z tym mycie w zmywarce nie jest przez nas zalecane. Co najmniej raz dziennie dodatkowo zdezynfekować lub wygotować osłonkę brodawki sutkowej.

- Do dezynfekcji zalecamy sterylizator NUK.
- Przy wygotowywaniu uważać na dostateczną ilość wody, aby zapobiec uszkodzeniu osłonki.

Osłonka brodawki sutkowej musi być całkiem przykryta wodą, aby nie uległa uszkodzeniu. Czas wygotowywania wynosi 3 minuty. Podczas wygotowywania lub sterylizacji razem z innymi produktami możliwe są przebarwienia. Nie ma to żadnego wpływu na funkcjonowanie wyrobu. Jeśli osłonka nie będzie używana po czyszczeniu, prosimy po wysuszeniu przechowywać ją w załączonym pudełku, w celu ochrony przed czynnikami zewnętrznymi. Prosimy również regularnie czyścić pudełko do przechowywania NUK. Do tego celu można stosować np. płyn do mycia butelek i smoczków NUK i czystą, suchą, niestrzępiącą się ściereczkę.

## EN

Safety rules:

Please read the instructions below carefully before using the product.

- Use the product only for its intended purpose.
- The nipple shield is for personal use and must not be used by more than one person to avoid cross-contamination.
- The nipple shield can be used multiple times by the same person provided that hygiene rules are followed. Please disinfect or boil it at least once a day.
- We recommend consulting a doctor, midwife or lactation consultant.
- Before each use, please check the nipple shield for damage and replace it if you notice the slightest cracks or bite marks - there is a risk of pieces of the shield breaking off and being swallowed by your baby.
- After cleaning, the nipple shield should be stored in a dry place and protected from light. We recommend a protective box for storage. For storage, place the washed and dried nipple shield in the lid of the box with the open side of the shield facing upwards and close the box.
- The nipple shield and the protective box are not toys and should not be in the hands of children. Please keep the manufacturer's address, article number and batch number for any questions.

Made in Germany.

Instructions:

1 Before putting on the nipple shield, wash your hands thoroughly and wipe your breast with a damp cloth. Do not use soap or alcohol, as this can dry out the skin and crack the nipples. To improve the adhesion of the nipple shield to the breast, you can moisten the inside of the nipple shield with water or food.

2 Fold the base of the nipple shield outwards (towards the tip) and place the nipple shield in the middle of the nipple.

3 Then attach the base of the nipple shield so that it lies comfortably against the skin.

4 The position of the nipple shield depends on the intended breastfeeding position. Please make sure that the cutout in the nipple shield is positioned towards the baby's nose. This allows direct contact between the baby's nose and the breast. After feeding, please wipe the breast with a damp cloth to prevent milk residue from drying and microorganisms from developing. If you have any problems using the nipple shield, please contact your lactation consultant, midwife or doctor.

When selecting the correct size of the nipple shield, the physical conditions of the mother and child should be taken into account. The nipple should fill the entire empty space in the nipple shield (S: 16 mm; M: 20 mm; L: 24 mm), but the nipple shield should not press against the breast. The baby's mouth should cover the entire hood and be close to the mother's breast to allow for optimal milk flow.

Cleaning the nipple shield: Important!

- Please use only drinking quality water for cleaning the nipple shield as described here. • The nipple shield should be washed immediately after use to prevent food residues from drying on and bacteria from growing.
- The nipple shield can be used multiple times by the same person, provided that hygiene rules are followed. Please disinfect or boil it at least once a day. Before first use and after each subsequent use, the nipple shield should be washed thoroughly with water and a mild dishwashing liquid immediately. We recommend NUK Bottle and Teat Cleaner. After washing, please rinse the nipple shield with clean water and dry in a hygienic environment (e.g. in the NUK Storage Box or on a clean, dry, lint-free cloth). When washing in the dishwasher, damage to the material cannot be completely ruled out. We therefore do not recommend washing in the dishwasher.
- Additionally, disinfect or boil the nipple shield at least once a day.
- We recommend the NUK Steriliser for disinfection.
- When boiling, ensure that there is sufficient water to prevent damage to the nipple shield.

The nipple shield must be completely covered with water to prevent damage.

The boiling time is 3 minutes. Discolouration may occur when boiling or sterilising together with

other products. This does not affect the functionality of the product. If the nipple shield is not used after cleaning, please store it in the enclosed box after drying to protect it from external factors. Please also clean the NUK storage box regularly. For this purpose, you can use NUK bottle and teat cleaner and a clean, dry, lint-free cloth.

## **DE**

Sicherheitsregeln:

Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig durch.

- Benutzen Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck.
- Der Brustwarzenschutz ist ein Gegenstand für den persönlichen Gebrauch und sollte nicht von mehreren Personen verwendet werden, um eine Kreuzkontamination zu vermeiden.
- Das Stillhütchen kann unter Einhaltung der Hygienevorschriften mehrfach von derselben Person verwendet werden. Bitte desinfizieren oder kochen Sie es mindestens einmal täglich.
- Wir empfehlen Ihnen, sich von Ihrem Arzt, Ihrer Hebamme oder Ihrer Stillberaterin

beraten zu lassen.

- Bitte überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das Stillhütchen auf Beschädigungen und tauschen Sie es bei kleinsten Rissen oder Bissspuren aus – es besteht die Gefahr, dass Teile des Hütchens abbrechen und vom Kind verschluckt werden.
- Nach der Reinigung sollte das Stillhütchen an einem trockenen und vor Licht geschützten Ort aufbewahrt werden. Zur Aufbewahrung empfehlen wir eine Schutzbox. Legen Sie die gewaschene und getrocknete Stillhütchen zur Aufbewahrung mit der offenen Seite der Stillhütchen nach oben in den Boxdeckel und schließen Sie die Box.
- Stillhütchen und Schutzbox sind kein Spielzeug und sollten nicht in die Hände von Kindern gelangen. Bitte bewahren Sie für Rückfragen die Herstelleradresse, die Artikelnummer und die Chargennummer auf.

Hergestellt in Deutschland.

Anwendung:

1 Bevor Sie die Abdeckung anlegen, waschen Sie Ihre Hände gründlich und wischen Sie Ihre Brust mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine Seife oder Alkohol, da dies zu trockener Haut und rissigen Brustwarzen führen kann. Um die Haftung der Abdeckung an der Brust zu verbessern, können Sie die Innenseite der Abdeckung mit Wasser oder Lebensmittel befeuchten.

2 Falten Sie die Basis des Brusthütchens nach außen (zur Spitze hin) und platzieren Sie das Hütchen in der Mitte der Brustwarze.

3 Befestigen Sie dann die Basis des Bezugs so, dass er angenehm auf der Haut sitzt.

4 Die Position des Stillhütchens richtet sich nach der vorgesehenen Stillposition. Bitte Achten Sie darauf, dass die Aussparung in der Abdeckung zur Nase des Kindes zeigt. Hier entlang

Ein direkter Kontakt zwischen der Nase des Babys und der Brust ist möglich. Bitte wischen Sie die Brust nach dem Füttern mit einem feuchten Tuch ab, um das Antrocknen von Milchresten und die Entwicklung von Mikroorganismen zu verhindern. Bei Problemen mit der Nutzung des Bezuges wenden Sie sich bitte an eine Stillberaterin, Hebamme oder einen Arzt.

Bei der Auswahl der richtigen Größe des Stillhütchens sollten die körperlichen Voraussetzungen von Mutter und Kind berücksichtigt werden. Die Brustwarze sollte den gesamten leeren Raum im Schild ausfüllen (S: 16 mm; M: 20 mm; L: 24 mm), aber das Schild sollte die Brust nicht komprimieren. Der Mund des Babys sollte die gesamte Haube bedecken und an der Brust der Mutter anliegen, um einen optimalen Milchfluss zu ermöglichen.

Brusthütchen reinigen: Wichtig!

- Für die hier beschriebene Reinigung des Stillhütchens verwenden Sie bitte ausschließlich Wasser in Trinkwasserqualität.
- Um ein Auslaufen zu verhindern, sollte das Stillhütchen sofort nach Gebrauch gewaschen werden

Lebensmittel bleiben trocken und es bilden sich Bakterien.

- Das Stillhütchen kann mehrmals von derselben Person verwendet werden sofern die Hygieneregeln eingehalten werden. Bitte desinfizieren oder kochen Sie es mindestens einmal täglich. Vor dem ersten Gebrauch und nach jedem weiteren Gebrauch sollte das Stillhütchen sofort gründlich mit Wasser und einem milden Geschirrspülmittel gewaschen werden. Wir empfehlen die NUK Flaschen- und Saugerreinigungsflüssigkeit. Spülen Sie das Stillhütchen nach dem Waschen mit klarem Wasser ab und trocknen Sie es in einer hygienischen Umgebung (z. B. in der NUK Aufbewahrungsbox oder auf einem sauberen, trockenen, fusselfreien Tuch). Beim Spülen in der Spülmaschine sind Beschädigungen des Materials nicht völlig auszuschließen. Daher empfehlen wir, es nicht

in der Spülmaschine zu waschen.

Desinfizieren oder kochen Sie die Stillhütchen zusätzlich mindestens einmal täglich Mastoid.

- Zur Desinfektion empfehlen wir den NUK Sterilisator.
- Achten Sie beim Kochen darauf, dass genügend Wasser vorhanden ist, um eine Beschädigung des Gehäuses zu vermeiden.

Das Stillhütchen muss vollständig mit Wasser bedeckt sein, damit es nicht beschädigt wird.

Die Kochzeit beträgt 3 Minuten. Beim Kochen oder Sterilisieren zusammen mit Bei anderen Produkten ist eine Verfärbung möglich. Dies hat keinen Einfluss auf die Funktion des Produkts. Sollte die Abdeckung nach der Reinigung nicht verwendet werden, bewahren Sie sie bitte nach dem Trocknen in der beiliegenden Box auf, um sie vor Witterungseinflüssen zu schützen.

extern. Bitte reinigen Sie auch Ihre NUK Aufbewahrungsbox regelmäßig. Hierzu können Sie beispielsweise NUK Flaschen- und Sauger-Reinigungsflüssigkeit und ein sauberes, trockenes und fusselfreies Tuch verwenden.